



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.8.2009  
KOM(2009) 429 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1487/2005, vedrørende importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1. Baggrunden for forslaget

- Begrundelse og formål

Forslaget vedrører anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005 ("grundforordningen"), i proceduren vedrørende import af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

- Generel baggrund

Forslaget er fremsat som led i gennemførelsen af grundforordningen og som resultat af en undersøgelse, der blev foretaget i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i grundforordningen.

- Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører

Rådets forordning (EF) nr. 1487/2005 af 12. september 2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1087/2007 af 18. september 2007.

- Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål

Ikke relevant.

### 2. Høring af interesserede parter og konsekvensanalyse

- Høring af interesserede parter

De interesserede parter, der er berørt af proceduren, har haft mulighed for at forsvare deres interesser i forbindelse med undersøgelsen i overensstemmelse med grundforordningen.

- Ekspertbistand

Der har ikke været behov for ekspertbistand.

- Konsekvensanalyse

Forslaget er et resultat af gennemførelsen af grundforordningen.

Grundforordningen foreskriver ikke en analyse af de generelle konsekvenser, men indeholder en udtømmende liste over de forhold, der skal evalueres.

### 3. Forslagets retlige aspekter

- Resumé af forslaget

Den 26. juni 2008 indledte Kommissionen en delvis interimundersøgelse, som var begrænset til en undersøgelse af varedækningen i forbindelse med de antidumpingforanstaltninger, der finder anvendelse på import af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Ansøgeren hævdede, at varetypen "tape-kvalitet" bør udelukkes fra foranstaltningernes anvendelsesområde med den begrundelse, at denne vare har forskellige egenskaber og endelige anvendelsesformål end de andre varettyper under foranstaltningerne.

Det fremgik af undersøgelsen, at tape-kvalitet og andre varettyper under foranstaltningerne, på trods af visse forskelle, havde samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber. Endvidere kunne det ikke påvises, at tape-kvalitet kun havde én anvendelsesmulighed, og at tape-kvalitet og andre varettyper under foranstaltningerne ikke var indbyrdes udskiftelige. Det konkluderes derfor, at den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne mod importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina bør afsluttes, uden at de gældende foranstaltninger ændres.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til forordning om afslutning af den delvise interimundersøgelse med henblik på offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

- Retsgrundlag

Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005.

- Subsidiaritetsprincippet

Forslaget hører under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- Proportionalitetsprincippet

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende årsag:

Foranstaltningen er beskrevet i ovennævnte grundforordning og giver ikke mulighed for nationale beslutninger. Det er ikke relevant at forklare, hvordan byrder af finansiel eller administrativ art, der pålægges Fællesskabet, nationale regeringer, regionale og lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere, begrænses mest muligt og står i rimeligt forhold til forslagens mål.

- Reguleringsmiddel/reguleringsform

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige, da grundforordningen ikke foreskriver alternative muligheder.

4. Budgetmæssige konsekvenser

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1487/2005, vedrørende importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup> ("grundforordningen"), særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### 1. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1487/2005<sup>2</sup> ("den oprindelige forordning") indførtes der en endelig antidumpingtold på importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre ("FSEP" eller "den pågældende vare") med oprindelse i Folkerepublikken Kina ("Kina" eller "det pågældende land"). Undersøgelsesperioden, som blev anvendt i forbindelse med den undersøgelse, der førte til vedtagelse af nævnte forordning ("den oprindelige undersøgelse"), omfattede tidsrummet fra den 1. april 2003 til den 31. marts 2004 ("den oprindelige UP").

(2) Efter en fornyet undersøgelse vedrørende absorption blev foranstaltningerne ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1087/2007<sup>3</sup>. De gældende toldsatsler ligger på mellem 14,1 % og 74,8 %.

### 5. PROCEDURE

#### 5.1. Anmodning om fornyet undersøgelse

(3) Den 1. april 2008 modtog Kommissionen en anmodning om, i medfør af grundforordningens artikel 11, stk. 3, at indlede en delvis interimundersøgelse for at

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 240 af 16.9.2005, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 246 af 21.9.2007, s. 1.

undersøge, om visse varetyper falder ind under de nuværende antidumpingforanstaltninger.

- (4) Anmodningen var indgivet af Hüpeden GmbH & Co. KG ("ansøgeren"), en importør fra Tyskland.
- (5) Ansøgeren hævdede, at den vare, virksomheden importerer, kun anvendes til fremstilling af en særlig tape til isolering af ledninger i ledningsbundter i motorer, hovedsagelig bilmotorer ("tape-kvalitet"), og at de kemiske og tekniske egenskaber for tape-kvalitet er forskellige fra den pågældende vares, som defineret i den oprindelige undersøgelse. Især synes tape-kvalitets trækstyrke og farve at være anderledes. Ansøgeren hævdede, at tape-kvalitet derfor ikke bør betragtes som værende omfattet af den oprindelige undersøgelses anvendelsesområde og derfor heller ikke bør være omfattet af de ovennævnte foranstaltninger.

## 5.2. Indledning

- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en delvis interimundersøgelse, og offentliggjorde den 26. juni 2008 en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende<sup>4</sup> om indledning af en delvis interimundersøgelse i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, begrænset til en undersøgelse af varedækningen. Den fornyede undersøgelse skulle især afgøre, hvorvidt tape-kvalitet er en del af den pågældende vare, som defineret i den oprindelige undersøgelse.

## 5.3. Fornyet undersøgelse

- (7) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina og alle andre parter, som den vidste var berørt, dvs. eksporterende producenter i det pågældende land, producenter såvel som brugere og importører i Fællesskabet, om indledningen af den delvise interimundersøgelse. De interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.
- (8) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt, og til alle andre parter, der gav sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (9) Grundet undersøgelsens omfang blev der ikke fastsat nogen undersøgelsesperiode. De oplysninger, som blev modtaget gennem spørgeskemaerne, vedrørte perioden fra den 1. juli 2007 til den 30. juni 2008 ("den betragtede periode"). Der blev anmodet om oplysninger for den betragtede periode vedrørende mængde og værdi af salg og indkøb, produktionsmængde og -kapacitet for tape-kvalitet og alle former for FSEP. Desuden blev de berørte parter anmodet om at kommentere eventuelle forskelle eller ligheder mellem tape-kvalitet og andre typer af FSEP med hensyn til produktionsprocessen, de tekniske egenskaber, de endelige anvendelsesformål, indbyrdes udskiftelighed osv.

---

<sup>4</sup> EUT C 163 af 26.6.2008, s. 38.

- (10) Der blev modtaget besvarelser af spørgeskemaet fra ansøgeren, en eksporterende producent af tape-kvalitet fra Kina, en producent i Fællesskabet af tape-kvalitet, to producenter i Fællesskabet, der producerede andre typer af FSEP, og en bruger af tape-kvalitet.
- (11) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en vurdering af, hvorvidt der er behov for at ændre anvendelsesområdet for de eksisterende antidumpingforanstaltninger, og aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:
- Hüpeden GmbH & Co. KG, Hamburg, Tyskland
  - TFE Textil, Nüziders, Østrig
  - Wujiang Glacier Fabrics, Wujiang, Folkerepublikken Kina.
- (12) Alle interesserede parter fik oplysninger om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke konklusionerne i denne fornyede undersøgelse blev draget ("endelig fremlæggelse"). De fik også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til fremlæggelsen af oplysninger.
- (13) Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne, og de er besvaret i nedenstående betragtninger.

## 6. DEN PÅGÆLDENDE VARE

- (14) Den pågældende vare er, som defineret i den oprindelige forordning, vævede stoffer af garn af endeløse syntetiske fibre med indhold af teksturerede og/eller ikke-teksturerede endeløse polyesterfibre på 85 vægtprocent eller derover, farvede (inklusive farvet hvide) eller trykte, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som i øjeblikket tariferes under KN-koderne ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 og ex 5407 69 90.

## 7. UNDERSØGELSENS KONKLUSIONER

- (15) Det blev først undersøgt, om tape-kvalitet er omfattet af de foranstaltninger, der er indført på visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Kina, som beskrevet i den oprindelige forordning. Det undersøgte derefter, om varedækningen kunne ændres med den begrundelse, at tape-kvalitet og andre typer FSEP ikke er én og samme vare.

### 7.1. Den oprindelige undersøgelses anvendelsesområde

- (16) Der henvises til, at FSEP produceres ved at væve garn af polyester ind i et stof og færdigbehandle det. Garnet kan være indfarvet eller ikke-indfarvet. Færdigbehandlingen består generelt i trykning eller farvning af det vævede stof, dog kan stoffet behandles yderligere for at fremstille stoffer med peachskin-effekt eller f.eks. gøre stoffer vandafvisende.
- (17) I den oprindelige forordnings betragtning 8 nævnes det, at der bør sondres mellem den pågældende vare og vævede stoffer af endeløse polyesterfibre, af garn af forskellig farve, hvor indfarvet garn væves til klæde, og designet skabes ved at væve mønsteret.

Disse stoffer henhører under KN-kode 5407 53 00 og 5407 61 50, er ikke omfattet af varedækningen og derfor heller ikke af de gældende antidumpingforanstaltninger.

- (18) Ansøgeren hævdede i sin anmodning om en fornyet undersøgelse, at tape-kvalitet ikke falder ind under varedækningen for den pågældende vare, som defineret i den oprindelige forordning, idet den fremstilles af indfarvet garn og derfor svarer til den vare, der er beskrevet i betragtning 17 ovenfor. Ansøgeren forklarede ligeledes, at denne konsekvent havde indberettet sin import af tape-kvalitet med oprindelse i Kina under KN-kode 5407 53 00, selv før indførelsen af antidumpingforanstaltningerne i 2005. I forbindelse med denne påstand skal det bemærkes, at en antidumpingforordning som den eksisterende ikke er et hensigtsmæssigt retligt instrument til at træffe beslutning om, hvilken KN-kode bestemte forsendelser skulle have været klassificeret under. Det er hovedsagelig op til de nationale myndigheder, der om nødvendigt kan anvende en bindende tariferingsoplysning og/eller anmode EF-Domstolen om en præjudiciel afgørelse. Eftersom denne fornyede undersøgelse ikke syntes at have nogen praktisk betydning, hvis ingen af de af ansøgeren importerede varer kan være omfattet af antidumpingtolden, der blev indført ved den oprindelige forordning, blev spørgsmålet alligevel undersøgt. Undersøgelsen afslørede i denne forbindelse, at tape-kvaliteten fremstilles af indfarvet garn, men at garnet ikke er af en anden farve, og tilsyneladende opnås intet mønster ved at væve dette garn. I forbindelse med denne undersøgelse fastslås det derfor, at tape-kvalitet adskiller sig fra varen, der er beskrevet i betragtning 17 ovenfor.
- (19) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger påstod klageren, at tape-kvalitet bør anses for at være fremstillet af garn af forskellige farver, idet carbon, hvis det ikke smeltes ordentligt sammen med polyestergarnet, skaber sorte skygger i garnet. Ansøgeren begrundede denne påstand ved at henvise til underpositionsbestemmelserne til afsnit XI i anden del af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif<sup>5</sup>, i hvilken definitionen af vævet stof af garn af forskellige farver omfatter vævet stof bestående af garn af forskellige nuancer af samme farve, og ved at henvise til udtalelser fra uvildige eksperter.
- (20) Som svar på denne påstand bemærkes det, at denne forordning ikke har til formål at definere, hvilken KN-kode import af tape-kvalitet skal klassificeres under. Denne påstand blev derfor fundet irrelevant i forbindelse med denne undersøgelse, eftersom ovenstående spørgsmål vedrørende toldklassifikationer hovedsagelig behandles af de kompetente nationale myndigheder.
- (21) Ansøgeren hævdede også i sin anmodning om fornyet undersøgelse, at den oprindelige undersøgelse i den indledende og den foreløbige fase fokuserede på FSEP, der udelukkende anvendes til beklædningsgenstande, og at kun disse stoftyper skulle have indgået i definitionen af den pågældende vare, som antidumpingforanstaltningerne er rettet mod. Ansøgeren fastholdt også, at den oprindelige undersøgelses varedækning først blev udvidet i den oprindelige forordning om indførelse af endelige antidumpingforanstaltninger, så den dækkede alle anvendelsesmuligheder. Ansøgeren hævdede endvidere, at tape-kvalitet har en meget specifik anvendelse i bilindustrien og derfor ikke bør anses for at være en del af den pågældende vare.

---

<sup>5</sup> Bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).



- (22) Det anføres i forbindelse med denne påstand, at indledningsmeddelelsen til den oprindelige undersøgelse<sup>6</sup> henviste til FSEP, der "som regel anvendes til beklædningsgenstande", og ikke til færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre, der udelukkende anvendes til beklædningsgenstande. Dette betyder, at der ikke har været tale om en udvidelse af den pågældende vares definition fra indledningen af undersøgelsen til indførelsen af endelige foranstaltninger, som ansøgeren hævder. Endvidere er der, udover en afklaring af varedækningen og tilføjelsen af FSEP "farvet hvide", ingen forskel mellem den pågældende vare, som defineret i forordning (EF) nr. 426/2005<sup>7</sup> ("forordningen om midlertidig told"), og i den oprindelige undersøgelsesperiodes endelige forordning (dvs. den oprindelige forordning). Ingen af de to forordninger - hverken den dispositive del (artikel 1, stk. 1) eller selve teksten (betragtninger) om definitionen af den pågældende vare - fritager import af FSEP med bestemte endelige anvendelsesformål for tolden. I forordningen om midlertidig told, særlig betragtning 11, første punktum, beskrives den pågældende vares fysiske egenskaber. Igen er det blot anført, at FSEP "som regel" anvendes til beklædningsgenstande, uden at dette på nogen måde er en betingelse for, at de er omfattet af undersøgelsen og/eller (den midlertidige) told. Senere blev det, på baggrund af adskillige anvendelsesmuligheder, der blev opdaget i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, som f.eks. til møbler eller boligmontering, udtrykkelig nævnt i betragtning 6 i den oprindelige forordning, at alle FSEP var omfattet af varedefinitionen uafhængigt af deres endelige anvendelsesformål. Derfor blev tapekvalitet og alle andre FSEP, herunder FSEP til anvendelse i bilindustrien, medtaget i definitionen af den pågældende vare i den oprindelige undersøgelse.
- (23) Ansøgeren hævdede også, på linje med de ovenfor beskrevne argumenter, at denne ikke var i stand til at varetage retten til forsvar ordentligt i den oprindelige undersøgelse, da definitionen af den pågældende vare blev udvidet mellem den midlertidige fase og den endelige fase, og ingen oplysninger vedrørende denne ændring blev sendt til eventuelle interesserede parter. Ansøgeren hævdede, at det var årsagen til, at hverken denne eller dens kinesiske leverandør samarbejdede i forbindelse med den oprindelige undersøgelse.
- (24) Som nævnt i betragtning 22 skal det erindres, at varedefinitionen ikke blev udvidet i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, da andre mulige anvendelsesformål end til beklædningsgenstande allerede blev overvejet i den indledende fase. Desuden er ansøgeren en erfaren kommerciel importør, som har samarbejdet i forbindelse med andre antidumpingundersøgelser, og har derfor udmærket kendskab til procedurene og informationskilderne (som Den Europæiske Unions Tidende) i forbindelse med disse undersøgelser. I den forbindelse er det også vigtigt at bemærke, som vist i betragtning 9 og 10 i den oprindelige forordning, at flere interesserede parter efter offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told gjorde indsigelse mod indførelse af foranstaltninger vedrørende FSEP til andet end beklædningsgenstande (f.eks. til møbler, boligmontering og paraplyer). Dette viser, at interesserede parter forstod, at undersøgelsen aldrig var begrænset udelukkende til FSEP, der anvendes til beklædningsgenstande. I lyset af ovenstående måtte påstanden afvises.

---

<sup>6</sup> EUT C 160 af 17.6.2004, s. 5.

<sup>7</sup> EUT L 69 af 16.3.2005, s. 6.

- (25) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger påstod klageren ydermere, at denne havde fremsat bemærkninger i forbindelse med den oprindelige undersøgelse og også sideløbende havde en aktiv dialog omkring sagen med en række sammenslutninger i tekstilbranchen. Ifølge ansøgeren indikerede Kommissionen på intet tidspunkt, at tape-kvalitet-stof kunne være omfattet af undersøgelsen eller foranstaltningerne.
- (26) Først skal det bemærkes, at det er klart, at ansøgeren var fuldt ud klar over, at man havde indledt den oprindelige undersøgelse. Desuden, som forklaret ovenfor, var FSEP omfattet af denne undersøgelse lige fra begyndelsen. Ansøgeren kunne heller ikke bevise, at Kommissionen på noget tidspunkt skulle have udelukket tape-kvalitet fra den oprindelige undersøgelse, eller at nogen af parterne nogensinde foreslog den at gøre dette. De bemærkninger, ansøgeren har fremsat i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, drejede sig ganske rigtigt om aspekter af proceduren, som var af europæisk interesse, og spørgsmål om, hvorvidt blegede eller ublegede stoffer skal være omfattet af antidumpingforanstaltningerne. Måske betragtede ansøgeren ikke sig selv som værende berørt af den oprindelige undersøgelse, hvad angår dennes import af tape-kvalitet. Hvis dette virkelig er tilfældet, må det anses for at skyldes, at ansøgeren indberettede sin import af tape-kvalitet under KN-kode 5407 53 00, en kode, der ikke var berørt af den oprindelige undersøgelse. En undersøgelses anvendelsesområde begrænses dog ikke, fordi en operatør måske har deklareret varer, som falder inden for anvendelsesområdet, under en forkert KN-kode. Ansøgerens påstand måtte derfor afvises.
- (27) På baggrund af ovenstående bekræftes det, at import af tape-kvalitet med oprindelse i Kina er omfattet af anvendelsesområdet for foranstaltningerne, som er beskrevet i den oprindelige forordning.

## 7.2. Sammenligning mellem tape-kvalitet og andre typer FSEP

- (28) For at undersøge om tape-kvalitet og de andre typer FSEP er én og samme vare, blev der foretaget en sammenligning af tape-kvalitet og andre typer FSEP på grundlag af deres grundlæggende fysiske, tekniske og/eller kemiske egenskaber. Andre subsidiære kriterier som produktionsproces, priser, endelige anvendelsesformål og indbyrdes udskiftelighed blev også undersøgt.

### 7.2.1. Tape-kvalitets fysiske og tekniske egenskaber

- (29) Undersøgelsen viste, at garnet, der anvendes til at klargøre trådene inden tape-kvaliteten væves, indeholder en lille mængde carbon (under 3 %). Til fremstilling af dette garn sammensmeltes flis indeholdende carbon med 100 % polyesterflis, og det smeltede materiale tvinges gennem små huller for at frembringe sorte fibre. Disse fibre væves derefter til sort garn.
- (30) Tilsætning af carbon i råmaterialet giver tape-kvalitet en sort farve, der kan modstå diverse behandlinger, der normalt medfører misfarvning, såvel kemisk (vask med sæbe eller dypning i et opløsningsbad) som mekanisk (tør- eller vådfrottering). Anvendelsen af dette råmateriale nedsætter også trækstyrken for stof i tape-kvalitet set i forhold til andre typer af FSEP, der fremstilles med det samme antal tråde.
- (31) Ansøgeren hævdede, at tape-kvalitet yderligere adskiller sig fra andre typer FSEP, idet dens lavere trækstyrke gør det muligt at rive den over med hænderne. Denne egenskab

ved tape-kvalitet er et specifikt krav fra bilindustrien, så arbejdere hurtigt kan rive tapen over, når de forbereder de isolerede elektriske ledninger.

- (32) Men en EF-tape-kvalitet-producent fremstiller i øjeblikket en anden type tape-kvalitet, der også anvendes i bilindustrien, som ikke kan rives over med hænderne. Dette stof er også fremstillet af carbonholdigt garn, men indholdet af carbon i garnet er lavere end for tape-kvaliteten, der fremstilles af den samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producent og importeres af ansøgeren. Denne produktionsaktivitet og specifikationerne for den vare, der sælges af EF-producenter blev observeret under et kontrolbesøg aflagt af Kommissionen. Det konstateredes endvidere, at andre typer FSEP også kan rives over med hænderne, hvis antallet af tråde i stoffet er lavt. Derfor kunne denne egenskab ikke anses for at være en særlig egenskab ved tape-kvalitet i forhold til andre typer FSEP eller en egenskab, der gør det muligt at udelukke tape-kvalitet fra definitionen af den pågældende vare. Det samme gælder sammenligningen af trækstyrke.
- (33) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger insisterede ansøgeren på, at tape-kvalitet har en mærkbart lavere trækstyrke end FSEP, idet tape-kvalitets trækstyrke er 20 % lavere end trækstyrken for FSEP med samme garnnumre. Ansøgeren erkendte, at FSEP med et lavt garnnummer kan rives over med hænderne, men at det så ikke længere vil kunne belægges med lim, eftersom limen vil gennemvæde stoffet pga. den lavere tæthed.
- (34) Det anføres i forbindelse med denne påstand, at ingen interesserede parter kunne identificere en klar og objektiv tærskel for trækstyrken, så tape-kvalitet kan skelnes fra andre typer FSEP, og ikke kun fra FSEP med samme garnnummer. Det fremgik desuden af undersøgelsen, at tape-kvalitet med en højere trækstyrke kan fremstilles afhængigt af kundernes ønskede specifikationer til dette produkt. Endelig forelagde ansøgeren ingen grænseværdier for trækstyrken og for den tæthed, hvorunder lim ville trænge gennem stoffet. Disse påstande måtte derfor afvises.
- (35) Hvad angår arten af råmaterialet, der anvendes i tape-kvalitet, skal det bemærkes, at indholdet af carbon i garnet er særdeles lavt: mellem 1 % til 3 % ifølge producenterne af tape-kvaliteten, der blev undersøgt i forbindelse med undersøgelsen. Undersøgelsen viste desuden, at det ikke er muligt at måle det præcise indhold af carbon, når først garnet er blevet forberedt. Derfor er det meget vanskeligt at spore indholdet af carbon i stoffet. Det blev også bekræftet af de bemærkninger, som ansøgeren fremførte efter den endelige fremlæggelse af oplysninger.
- (36) Hvad angår farven på tape-kvalitet, anføres det først, i modsætning til ansøgerens påstande om, at tape-kvalitet kun kan være sort, at færdigforarbejdet tape-kvalitet-stof kan være enten sort eller gråligt afhængigt af indholdet af carbon i garnet. Det understreges, at FSEP, der er farvet sort eller gråligt, efter vævning ligner tape-kvalitet, og at disse forskellige typer ikke umiddelbart kan skelnes fra hinanden med det blotte øje.
- (37) Hvad angår tape-kvalitets farveægthed, erkendes det, at tape-kvalitet-stof kan modstå diverse behandlinger, der normalt medfører misfarvning, men det konstateredes også i forbindelse med undersøgelsen, at FSEP fremstillet af indfarvet garn også kan være farveægte. Desuden kunne der ikke i løbet af undersøgelsen identificeres nogen målelig tærskel for at skelne mellem stoffer, der betragtes som ikke-farveægte, og

stoffer, der betragtes som farveægte, særligt hvad angår FSEP fremstillet af indfarvet garn. Det bemærkes således, at i overensstemmelse med underpositionsbestemmelserne til afsnit XI i anden del af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif omfatter definitionen af "farvet vævet stof" endvidere vævet stof, som er fremstillet af ensfarvet garn. I samme dokument omfatter definitionen af "farvet garn" garn, som er farvet i massen, undtagen hvid. Derfor kan farveægthed ikke anses for at være en væsentlig forskel mellem tape-kvalitet og andre typer FSEP.

- (38) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger forelagde ansøgeren en rapport fra et teknologisk institut med speciale i produkter fremstillet af tekstilfibre og kemikalier, som skulle bevise, at tape-kvalitets farveægthed var en særlig egenskab ved tape-kvalitet. Denne rapport byggede på den såkaldte Baumgarte-metode, hvor man dypper stoffet i et opløsningsbad med f.eks. chlorobenzol. Tape-kvalitet-stof bevarer den sorte farve efter en sådan test, mens FSEP, som er farvet sort på overfladen, misfarves, og farven bliver tilbage i badet.
- (39) Efter en gennemgang af de forskellige rapporter, som ansøgeren havde forelagt i forbindelse med undersøgelsen, skal det bemærkes, at eksperterne skelner mellem to måder at farve FSEP på: Enten ved at dyppe garnet eller stoffet i et farvebad (overfladefarvning) eller ved at smelte farven ind i polyesteret ved fremstilling af garnet (farvning af massen). Den metode, der forslås i de forskellige rapporter, gør det muligt at skelne FSEP, der er farvet sort i massen, fra andre typer FSEP, der er farvet sort på overfladen. Disse rapporter har dog ikke påvist, at tape-kvalitet er den eneste mulige type FSEP, der er farvet sort i massen. Disse rapporter gjorde det derfor ikke muligt at skelne mellem tape-kvalitet og FSEP fremstillet af garn, der er farvet sort i massen. Disse rapporter bekræfter endvidere, at FSEP, der er farvet sort i massen, også kunne modstå misfarvningstesten med en opløsning. Som følge heraf kan tape-kvalitets evne til at modstå misfarvning, når den dyppes i opløsningen, ikke kan anses for at være en særlig egenskab ved tape-kvalitet, og denne påstand måtte derfor afvises.
- (40) I lyset af ovenstående konkluderedes det, at der på trods af visse forskelle ikke er grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber, som gør det muligt klart at skelne tape-kvalitet fra andre typer FSEP.

#### 7.2.2. Produktionsprocessen

- (41) Undersøgelsen viste, at de samme produktionsfaciliteter kan anvendes til at fremstille både tape-kvalitet og andre typer FSEP, da de samme vævemaskiner anvendes til at væve alle typer FSEP. Desuden udføres færdiggørelsesprocessen for både tape-kvalitet og andre typer af FSEP generelt i underentreprise. Alle producenter af tape-kvalitet, der fik besøg i forbindelse med undersøgelsen, fremstiller både tape-kvalitet og andre typer FSEP.
- (42) Undersøgelsen viste imidlertid, at der er forskelle mellem færdigbehandlingen af tape-kvalitet og andre typer FSEP. Da tape-kvalitet i sidste ende vil blive belagt med lim, glattes den på den ene side før salg, så limen kun hæfter på den ikke-glattede side (den såkaldte "kalandreringsproces"). Desuden er det ikke nødvendigt at farve eller trykke tape-kvalitet for at opnå den sorte farve i modsætning til andre typer af farvet FSEP. Der findes imidlertid også en lang række færdigbehandlingsmuligheder for de andre

typer FSEP, og alle disse blev ikke desto mindre betragtet som en og samme vare i forbindelse med den oprindelige undersøgelse.

- (43) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger påstod klageren, at man ikke på grundlag af de fælles produktionsfaciliteter kunne konstatere, at FSEP, vævet af indfarvet garn, skal anses for at være én og samme vare.
- (44) I forbindelse med denne påstand anføres det, som nævnt i betragtning 31, at det væsentligste grundlag for at bestemme, hvorvidt tape-kvalitet og andre typer FSEP skal anses for at være én og samme vare eller to forskellige varer, faktisk er varenes fysiske, tekniske og/eller kemiske egenskaber. Dog kan man også undersøge andre subsidiære kriterier, såsom produktionsprocessen og den indbyrdes udskiftelighed mellem de forskellige varetyper. Det bemærkes også, for så vidt angår denne påstand, at formålet med denne undersøgelse ikke er at undersøge, om FSEP, vævet med indfarvet garn, er en del af den pågældende vare, men mere specifikt om tape-kvalitet er en del af den pågældende vare. Kravet må derfor afvises.
- (45) Ansøgeren påstod endvidere, at der er forskelle i produktionsprocessen, idet et andet råmateriale anvendes, og ingen yderligere farvning eller trykning er nødvendig til produktion af tape-kvalitet sammenlignet med andre typer FSEP.
- (46) I forbindelse med denne påstand vedrørende forskellen mellem råmaterialet erkendes det allerede i betragtning 29 ovenfor, at råmaterialet, der anvendes til tape-kvalitet, adskiller sig lidt fra andet indfarvet garn, der anvendes til at væve FSEP, idet det indeholder en lille mængde carbon. Det anføres dog, at alle parter herunder ansøgeren var enige om, at det er umuligt at måle indholdet af carbon i det færdige stof, så denne lille forskel kan ikke påvises i det endelige produkt. Påstanden blev derfor afvist.
- (47) Ansøgeren hævdede også, at den kendsgerning, at der ikke var tale om farvning eller trykning, tidligere var blevet brugt til at udelukke de ublegede stoffer fra foranstaltningernes anvendelsesområde, og derfor burde det samme gøre sig gældende for tape-kvalitet.
- (48) For så vidt angår denne påstand om den manglende farvnings- eller trykningsfase i fremstillingsprocessen af færdigforarbejdet tape-kvalitet, skal det bemærkes, at det samme gør sig gældende for FSEP fremstillet af indfarvet garn, og at FSEP fremstillet af indfarvet garn er en del af den pågældende vare. Ubleget stof blev faktisk betragtet som en vare, der var forskellig fra FSEP, men tape-kvalitet kan ikke betragtes som ubleget stof, da der foregår en række afsluttende behandlinger efter vævningen, såsom kalandring (jf. betragtning 42) og egalisering (varmebehandling med det formål at undgå, at stoffet kryber) samt fjernelse af belægning (en proces, hvor det produkt, som blev påført garnet for at øge styrken før vævningen, vaskes ud). Påstanden blev derfor afvist.
- (49) I lyset af ovenstående konkluderes det, at produktionsprocessen for tape-kvalitet er meget lig produktionsprocessen for andre typer FSEP.

### 7.2.3. Prisforskelle

- (50) Ifølge bekræftede oplysninger indhentet under undersøgelsen er der ingen klar prisforskel mellem tape-kvalitet og et stykke sort farvet FSEP: De højere

omkostninger til råmaterialer, der benyttes til fremstilling af tape-kvalitet, synes at blive opvejet af de manglende omkostninger til farvning eller trykning. Derfor kan tape-kvalitet, i modsætning til ansøgerens påstand i anmodningen om en fornyet undersøgelse, ikke anses for en vare med højere merværdi end andre typer FSEP.

#### 7.2.4. Endelige anvendelsesformål og indbyrdes udskiftelighed

- (51) Det anerkendes, at tape-kvalitet hovedsagelig anvendes til at fremstille tape til isolering af ledninger i bilindustrien. Denne anvendelse af tape-kvalitet er ret almindelig, hvilket også bekræftes i katalogerne fra de største producenter af tape til bilindustrien i Fællesskabet. Andre typer FSEP kan også anvendes til at fremstille farvet tape til bilindustrien, men med et andet anvendelsesområde, f.eks. mærkning.
- (52) Der blev dog konstateret mindst én anden anvendelsesmulighed for tape-kvalitet i forbindelse med undersøgelsen: Ved at belægge tape-kvalitet med sølv opnås uigennemsigtige vinduesafdækninger, der kan anvendes til campingbiler, og undersøgelsen har slået fast, at tape-kvalitet på nuværende tidspunkt sælges til dette bestemte anvendelsesformål. FSEP har mange anvendelsesmuligheder ud over til beklædningsgenstande, herunder til stof til mørklægningsgardiner, tasker, polstring, kontormøbler etc. som det ses i offentligt tilgængelige oplysninger. En af de interesserede parter hævdede desuden, at tape-kvalitet kunne anvendes til beklædningsgenstande, f.eks. til foring. I lyset af den manglende samarbejdsvilje hos tape-kvalitet-producenter i Kina kan det da heller ikke udelukkes, at der kan findes andre anvendelsesområder for tape-kvalitet.
- (53) Det skal også bemærkes, at tape-kvalitets tekniske egenskaber gør, at det kan anvendes til polstring af sæder, og at det dermed er indbyrdes udskifteligt med andre typer FSEP, der har samme anvendelse, og som er omfattet af antidumpingforanstaltningerne.
- (54) Efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede ansøgeren, at egenskaberne ved tape-kvalitet er skræddersyet til et bestemt anvendelsesformål i bilindustrien, og at de maskinfærdige ruller på 3 500 meter til anvendelse i industrien gør den til en rent teknisk vare, der ikke egner til at blive anvendt i beklædningsindustrien, hvor man kun kan håndtere ruller på op til 100 meters længde. Ansøgeren hævdede endvidere, at stof overtrukket med sølv ikke falder inden for anvendelsesområdet for de antidumpingforanstaltninger, der er blevet indført vedrørende FSEP, og derfor ikke bør sammenlignes med tape-kvalitet i forbindelse med denne fornyede undersøgelse af varedækningen.
- (55) For så vidt angår denne påstand, er det allerede i betragtning 51 blevet erkendt, at den vigtigste anvendelse af tape-kvalitet, der blev konstateret i løbet af undersøgelsen, var til isolering af ledninger i bilindustrien. Der blev imidlertid konstateret mindst en anden anvendelse i løbet af undersøgelsen, nemlig sølvbelægning af tape-kvalitet til fremstilling af vinduesafdækninger til campingbiler. Sølvbelagt stof falder faktisk som hævdet af ansøgeren ikke ind under anvendelsesområdet for de antidumpingforanstaltninger, der er blevet indført vedrørende FSEP, ligesom tape ikke falder ind under anvendelsesområdet for disse foranstaltninger, eftersom de begge er tape-kvalitet-varer med endelige anvendelsesformål. Stof i tape-kvalitet er i begge tilfælde råmaterialet til fremstilling af vinduesafdækninger (efter belægning med sølv) eller tape (efter belægning med lim), og det bekræftes derfor, at der er mindst en anden

anvendelsesmulighed for tape-kvalitet end til isolering af ledninger i bilindustrien. For så vidt angår påstanden om de maskinfærdige ruller af tape-kvalitet til anvendelse i industrien, bemærkes det, at det også er muligt at fremstille mindre ruller af tape-kvalitet, som er skræddersyet til et andet endeligt anvendelsesformål end i bilindustrien. Disse påstande måtte derfor afvises.

- (56) Ansøgeren anfægtede endvidere muligheden for at anvende tape-kvalitet til foringsformål og foreslog, at man skulle konsultere et uafhængigt tekstilinstitut desangående. Denne anfægtede ligeledes muligheden for at anvende tape-kvalitet til polstring af sæder på grund af den lave trækstyrke og den kendsgerning, at man sveder mere, hvis man sidder på et sæde, der er polstret med tape-kvalitet.
- (57) Det bemærkes, at eftersom der kun fremkom modstridende påstande fra interesserede parter vedrørende en mulig anvendelse af tape-kvalitet til foring eller polstring, var det ikke tilstrækkelig påvist, at tape-kvalitet kan anvendes i beklædningsindustrien. Der kan imidlertid konstateres mindst en anden anvendelse af tape-kvalitet, nemlig til sølvbelagte vinduesafdækninger. Der mindes om, at de antidumpingforanstaltninger, som blev indført efter den oprindelige undersøgelse, omfatter FSEP til alle anvendelsesformål og ikke kun til brug i beklædningsindustrien. Kravet måtte derfor afvises.
- (58) I lyset af ovenstående konkluderes det, at tape-kvalitet og andre typer FSEP mindst er delvist udskiftelige med hinanden.

#### 7.2.5. Konklusion

- (59) På baggrund af ovenstående resultater findes det, at forskellene mellem tape-kvalitet og andre typer FSEP er for ubetydelige til at føre til den konklusion, at tape-kvalitet er en anden vare med klart forskellige grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber. Det bør derfor konkluderes, at tape-kvalitet og andre typer FSEP udgør en og samme vare som defineret i grundforordningen.

### 8. ANDRE BEMÆRKNINGER

- (60) Visse parter hævdede, at der ikke var blevet foretaget en ordentlig vurdering af skade og af Fællesskabets interesser, for så vidt angår tape-kvalitet, fordi man ikke havde kendskab til nogen EF-producent af tape-kvalitet på det tidspunkt, og fordi bilindustrien ikke havde fået mulighed for at reagere på forslaget om at indføre foranstaltninger vedrørende tape-kvalitet.
- (61) Som reaktion på denne påstand vedrørende omfanget af den oprindelige undersøgelse skal det bemærkes, at det ikke var påvist, at der ikke var nogen EF-producent af tape-kvalitet i Fællesskabet, og at det ikke kan udelukkes, at tape-kvalitet indgik i den oprindelige undersøgelse, uden at det dog fremgik. Under alle omstændigheder skal det fremhæves, at der kan indføres foranstaltninger vedrørende en vare, selv om ikke alle undertyper af varen er blevet undersøgt separat.
- (62) For så vidt angår nærværende undersøgelse, mindes der om, at formålet med denne undersøgelse er at vurdere, om tape-kvalitet bør betragtes som en anden vare end andre typer af FSEP, og ikke at foretage en vurdering af den skade, som er påført EF-erhvervsgrænsen, eller af Fællesskabets interesser. Det bør imidlertid fremhæves, at det

i løbet af undersøgelsen kom frem, at der findes mindst en EF-producent af tape-kvalitet, som siden 2008 har forsynet markedet hermed, og som har beskæftiget sig med fremstilling af ikke-færdigforarbejdet tape-kvalitet i mange år. Der var også mindst en anden virksomhed involveret i fremstillingen af ikke-færdigforarbejdet tape-kvalitet i den betragtede periode i Fællesskabet. Det bør også bemærkes, at bilindustrien (European Automobile Manufacturers Association - Foreningen af Europæiske Automobilfabrikanter) i løbet af nærværende undersøgelse blev kontaktet og erklærede, at den ikke var en interesseret part. Denne påstand måtte derfor afvises.

## 9. KONKLUSIONER OM VAREDÆKNINGEN

- (63) Ovennævnte konklusioner viser, at tape-kvalitet og andre varetyper under foranstaltningerne, på trods af visse forskelle, har samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber. Endvidere kunne det ikke påvises, at tape-kvalitet kun havde én anvendelsesmulighed, og at tape-kvalitet og andre varetyper under foranstaltningerne ikke var indbyrdes udskiftelige. På det grundlag konkluderes det, at tape-kvalitet og andre former for FSEP bør betragtes som én og samme vare, og at den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne mod importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina bør afsluttes, uden at de gældende antidumpingforanstaltninger ændres.
- (64) Alle de berørte parter fik oplysninger om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke ovennævnte konklusioner blev draget. Parterne fik en tidsfrist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til disse oplysninger.
- (65) De mundtlige og skriftlige bemærkninger, som blev fremsendt af parterne, blev vurderet, men har ikke givet anledning til at ændre konklusionen om ikke at ændre varedækningen for de gældende antidumpingforanstaltninger på import af PFF —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

Den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Folkerepublikken Kina afsluttes uden ændring af de gældende antidumpingforanstaltninger.

### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.



Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*[...]*  
*Formand*